



# ニセコ町 国際交流新聞

第117号 令和4年7月  
作成:ニセコ町 国際交流員



7月4日にユニオン湖で打ち上げた花火



シアトルのガスワーク公園

## シアトルで独立記念日のお祝い 文:ミッチェル・ラング

アメリカの独立記念日は7月4日です。国の議会ではイギリスから独立する決議が可決されたのは1776年7月2日ですが、「アメリカ独立宣言」は7月4日に採択されました。

独立記念日は現代のアメリカではよく「ジュライフォース」(和:7月4日)といい、祭りやお祝いを行う日になっており、アメリカ人にとってとても大事な日です。

ジュライフォースのお祝いは一般的にバーベキューパーティー、祭りを含めますが、アメリカ人は「ジュライフォース」と聞くと得に連想するのは花火ではないかと思います。7月4日に自治体が行う花火大会が多く、個人のパーティーで買った花火を打ち上げることも人気です。

私の出身であるシアトルでは、毎年7月4日に独立記念日祭りと花火大会が「ガスワークス公園」で行われます。ガスワークス公園は石炭ガス化工場の跡を中心とした公園です。とても存在感があって、印象に残る姿の公園です！シアトル市は1962年にその旧工場と土地を購入して、町づくりの促進として公園を作ることになりました。現代、シアトルの様々な公園の中でガスワークス公園が一番有名になっており、とても人気の公園になっています。

また、ダウタウン対岸、ユニオン湖のほとりに位置しているため、花火大会にぴったりの会場です。ユニオン湖での打ち上げる花火は湖周辺であればどこからでも見ることができます。ガスワークス公園は広くて大きい坂もあり花火はすぐ目の前に見えます。もし夏季にシアトルに訪れることがありましたら是非ガスワークス公園のジュライフォース祭りに参加してみてください！

## ニセコ町民の皆さまへ



皆さんこんにちは、ニセコ町のドイツ出身国際交流員、エマヌエル ノイバウアーです。

皆さん突然だと思われるかもしれませんが、私が執筆する記事はこれで最後になります。決して、記事を書く元気を無くした訳ではありません！国際交流員の任期が満期になったため、ニセコから離れることになりました。

6年の間にニセコで色々な体験をさせていただき、いい人ばかりと出会いました。その上、結婚と子供二人も出来ました(6年間一度もスキーはできなかったけど...)。インターナショナルなニセコで子供と一緒に時間を伸び伸びと過ごせて、とても嬉しかったです。ニセコ住民の偉大な大きな心で、私や私の家族を直ぐ受け入れてくださったお陰で、ニセコを自分の故郷だと思えるようになりました。関わってくださった人々に心より感謝申し上げます。ARIGATO!

もちろん、悪いニュースばかりではありませんよ！ニセコから離れることになりましたが、日本には残ります。関西にいっちゃったら、いやになるほど会えますよ！皆さん、長い間お世話になりました、ありがとうございました。

エマヌエル ノイバウアーより

## ★国際交流員の活動★

イベントの参加は要申込

## ★ニセコ英会話サークル★

毎月第2・4土曜日10～11時(オンライン)

## ★日本語教室★

クラスの空き、参加方法についてはお問合せください

## ★ニセコ町国際交流員による番組★

ラジオニセコ76.2 FM 18:00～18:50(金)

## 単語コーナー: 独立

英語: Independence  
インディペンデンス

中国語: 独立  
Dúlì

ドイツ語:  
Unabhängigkeit  
ウンアッペンギックカイト

マレー語: Kemerdekaan  
ケメルデカアン

## 《お問い合わせ》

フレンズ

ニセコFRIENDS事務局(役場企画環境課)

担当:吉田智也【電話】0136-44-2121【メール】kokusai@town.niseko.lg.jp





# Niseko Town International Newsletter

Vol. 117 July 2022

Published by the Niseko Town CIRs  
(Coordinators for International Relations)

## American Independence Day in Seattle

By: Mitchel Lange



Fireworks on July 4 in Lake Union, Seattle

Independence Day is celebrated on July 4 in the United States. Although the United States technically became independent on July 2 when Congress voted to declare independence from Britain, the date the actual Declaration of Independence document was approved was July 4. In today's America, Independence Day is widely referred to as simply "July 4<sup>th</sup>" and is an important cultural holiday that involves celebrations and gatherings of friends and family.

July 4<sup>th</sup> celebrations usually involve barbecues, outdoor games, municipally sponsored festivals, and fireworks. It's very popular for people to buy their own fireworks and light them off when with family and friends, but fireworks shows are also often organized by cities and communities.

In Seattle, the closest big city to where I grew up, there is a large July 4<sup>th</sup> celebration in Gasworks Park. This is a very interesting place to have a city festival, as this park lies on property that used to belong to a coal processing plant. After the City of Seattle acquired the property in 1962, machinery and all, they hired a designer to help make it a more engaging space for residents and in time it has become one of the most popular parks in Seattle. It's also located right on Lake Union in the middle of Seattle, which makes it a perfect spot for fireworks show! Although you can see the Lake Union fireworks show from anywhere around the lake, Gasworks Park makes a perfect spot to watch it because of the grassy hills and wide open space available. Anyone in Seattle for the summer should definitely check it out!



Gasworks Park in Seattle

## Farewell to Niseko!

By: Emanuel Neubauer



"Hello and farewell," all the lovely people in Niseko Town! For one last time, Emanuel Neubauer, your favorite German CIR, will entertain you with an International Newspaper article. As you might have guessed from this opening sentence, it looks like I am about to leave Niseko, and you are not wrong about that!

I will stop being a CIR for Niseko this month. If you were wondering how long I was hanging around in Niseko, wonder no longer. It has been six lovely years. A lot has happened in these past six years. For example, I became a father (twice), I married (once), and I (never) went skiing. Through those years, I felt like Niseko was my new home, and I was happy to have spent so much time with my young kids in Niseko's international environment. For that, I would like to thank all the people in Niseko who were so friendly toward my family and me! It is thanks to you that Niseko really felt like home to us. ARIGATO!

But it is not all sad news; after all, we will stay in Japan! So, anyone who wants to meet the Godzilla-sized German again, let's meet in Kansai!

## ★CIR Events★

Reservations required

### ★English Conversation Club★

Every 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Saturday 10-11 am (Online)

### ★Japanese Language Classes★

Various levels available, inquire for more info

### ★CIR Radio Program★

76.2 FM Radio Niseko Fridays 6 – 6:50 pm

## This Month's Word: Independence

Japanese: 独立  
(dokuritsu)

Chinese: 独立  
Dúli

German:  
Unabhängigkeit

Malay: Kemerdekaan

《Contact》 Niseko Friends Secretariat, Niseko Town Hall

Lead: Mitchel Lange (If absent: Yoshida)

TEL: 0136-44-2121 Email: [kokusai@town.niseko.lg.jp](mailto:kokusai@town.niseko.lg.jp)

